

Եօրեւմտիկ տիրւ էօյլէնտէն էվէլ 9.42տէ պու սէֆինէլէր չէնր վէ էթ-րաֆընտաքի թէքէլէրէ աթէն աշմըշ-լար տըր: Էօյլէ վաղթը պոմպարտը-ման սուրմըշ վէ հարս սէֆինէլէրի աշրդա չէքիւմիլէր տիր: Պոմպար-տըմանտան հիշ թէլէֆաթ վուգու պու-մամըշ տըր, Էալընըր 4 պէլիւր թէլէֆ-օլմուշ տըր: Այնը կիւնտէ 16 սէֆի-նէտէն միւրէքքէպ պիր տիւշման ֆի-լուը սապահ սաաթ 8տէն էօյլէնտէն սոնրա սաաթ 1է գատար Գարա Ագաճ լիւմանընտա սոլաշմըշ տըր: Սաաթ 1.5տէ տիւշման սէֆինէլէրի Գարա Ագաճըն էթրաֆընտաքի թէքէլէրէ ա-թէն աշմըշլար վէ պու աթէնի սաաթ 5 պուշուգտա քէսմիլէր, սոնրա Թա-շօգ ատաքը խթիգաթթիւնէ չէքիւ-միլէր տիր: Թէլէֆաթ Էօգ տըր: (Մ)

ԳԱՐԱՍԱՍԱՂ. — Իթալիա, Ֆրանսա վէ Ինկիլիստէրա՝ Գարատաղ նէգուի-տէքի սէֆիրէրինի կէրի չաղըմըշլար տըր: Պու սուրէթլէ Դարսի էվորքա սէվէլէլէրի Գարատաղ խանէտանը հիւքմարտիսի իլէ տիւրօմտի միւնա-սէպաթընը գաթ իթմիլէր տիր: Գա-րատաղ հիւքիւմէթի պանդաքը վէ հիւ-քիւմէթի մէմուրլարը Չէթիւնէլէ ալ-սէթ իթմիլէր տիր: (Մ)

* * * Վիէննա տան պիւտիւրիտիկինէ կէօրէ, գրալ Նիգիթա Շօօտրատա պուլընդ օրատան սուր միւրաքէ-րաթընա ինքաի նուֆուգ իտէճէք տիր: (Օ. Լ.)

* * * Գարատաղըն թէսլիւմի խապէրի՝ Բարիգէ վաքը օլուր օլմաղ, նաղըր-հուր էլիգէ սէրալընտա րէիւը ճիւմ-հուր Բուանգարէնի րէիւմէթի ալ-թընտա մուհիւմ պիր ինթիւմա ագա-թի իթմիլէր տիր: Պու ինթիւմալը միւ-թէնաղը պաշ վէքիլ Պրիան Լօնտրայա աղիւմէթ էլէմիլ տիր: (Ի.)

* * * Գարատաղըն սուր թէքիւթի խապէրէրի Սօֆիա մէնաֆիլինտէ պի-լա թէֆրիգ մուխաթի վէ մուխաթը-լար արաթաթա քէք պէօլիւք հիւնը թէքսիր հաաթ իթմիլ տիր: (Ի.)

* * * Գարատաղըն պիւրա գալա ու չարթ արը թէսլիւմէթ խապէրի Պուք-րէշտէ տէրին պիր թէքսիր ինքա իթ-միլ տիր: (Թ. Է.)

* * * Իթալիա րիւնալընը՝ Գարա-տաղըն թէսլիւմ օլմաղընը էվէլտէն պիւտիւքէրի հէր չէյտէն աշալըլըյօր: Իթալիանըն Բարիգ սէֆիրի Թիթօնի տէրհալ մահալը մէմուրիլէթիւնէ կիթ-միլ վէ Լօնտրա սէֆիրի Մարքի Իմ-քէրիալի տէ Բոմայա աղիւմէթ էլէմիլ տիր: Սօնին՝ Բուսիա վէ Ֆրանսա սէֆիրէրի վէ հարսլիլ նաղընըյա ուգուէն միւրաքաթարտա պուլոււմըշ տըր: Պու ֆաալիլէթը տիւրօմաթի-լէտէն մաատա, բարալմէնթօա հալի-ղը նուֆուգ օլմա գապիւնէ աղաքընըն միւրթմատիլէն խուսուսի ինթիւմալար ագա իթաթիլէրի կէօրիւլիլյօր: պոււն:

պիր գոմիսիւնընըն կէթիւրտիլի տիւ-յիւմի պիր քեաղըտը ուգաթտը. Պէրթ-րան քեաղըտը աշրդ օղուտը.

«Էօի ույսուրը — պէլէկիլիկիդ աւսալ պու կէնէ վաքը օլսու — սէլլալ խապէրաթ իսիլիպ, բարաթ վէրիլի-նէք — բարալար Էալըն կէթիւրէնէ կիւմ. — Մ.»

Պէրթրան պիր մօմ կաղըպ վէ ալ-տըղը քեաղըտը Էալարաթ. — Իշիմիդ ալէա կիւտիլյօր. չիմտի իշ Էալընըղ սանա վէրէճէկիւմ ատրէստէ գալտը... Ժուպէր սօղաղընտա խըտէթքիւրլար տէլլալը Ժամթօնըն տիւքքեանընա կիտէրսիւիդ վէ վէգալիլ ինթիւմալար ի-տէրսիւիդ... Ժամթօմ պէնի թանը-մաղ, լաքին քէնտիսի խապէրաթ ի-տիւմիլ օլուպ սէնի գապուլ իտէճէք տիր: Իսմիլիդ Մալթօրն օլմաղ տըր: Պու իշ հաղընտա իտէճէկիւիդ սա-րաֆլար իշիւն իշթէ սիդէ 25 լիւրա.

լարըն՝ սոն կիւնէրտէ գուհուր իտէն Սօսիալիսթ-Բէֆօրմիսթ վէ Բատիգալ մուխաթէթի վէ Էալընըն սոսիա-լիսթ պէլէտիլէր թարաֆընտան ի-լան օլոււնա կիւնէլէր իշթիւրալ էլէ-տիւքէրի գաւն օլոււնըյօր: Իթալիան հաղէթալար՝ Գարատաղըն թէսլիւմի-լէթիւնտէն պան իտէրքէն, աճը սէօգ-լէրլէ հիւտաթի վէ հալթէթիւրիլի վէ խուսուսըյա Ալթիւրիա-Մաճարիւթան օրատալարընը արթըղ սէրալէսթ օլմա հարաքաթըն միւրթմաղպէլէրիլի վէ Արնալուտըղ վուգուաթը հաղընտա-քի էնտիլէրի պէյան վէ թէքիւրի ի-տիլյօրլար: (Գ.)

* * * Իթալիա մէճիւրը մէպուսանըն-տա քէք մուհիւմ պիր Էքսէրէլէթ հիւ-քիւմէթիւն քօլիթիգալընը չիտաթիլէ թէնդիտ իտէրքէ գալվէթիլ պիր գա-պիւնէնի մէվգրի իլթիտարա կէթիւրիլ-մէսիւնի թալիպ էլէմիլէր տիր: (Ի.)

ԵՄԻԼԻԱՆ. — մէճիւրը մէպուսանը մահը հալըն 11ինտէ քիւշաթ իտիլէճէք տիր: Եոնանիսթան իտալէի էօրֆիլէ իլան իթմիլ տիր: (Ի.)

ՏԻՎԱՆԸ ԶԱՐՊԱ ԹԵՎՍԻ. — Լօ-պան 20. — Բէսիլ պիր պէյանմէտէ միւրալայ էլիւր վէ միւրալայ Անթօպէլիւն տիւմալը հարաթ թէվտի օլոււնտըլարը վէ պու պապտէ իտիլէն իլք թանդի-գաթիւման պու գապըթանա ինաաթ ի-տիլէն ֆիլիլին վաթանա իլքանէթ օլ-մալապ պիլիտարաթըլըն վէ ապէրիլ-կին ինճապ իթիտարաթի վէգալիլտէն նիւքուլա տալիւ պուլոււնտըղ պիւ-տիլիլյօր: (Մ.)

ԱԼԷՄԱՆ ԲՈՒՅՊԱՆԸՆԸՆԸ ԹԵՎԳԻ-ՖԻ. — Ամթիւրտամտա չըգան «Միլա» բուհպան կաղէթաթը Երուսաղէմտէն չաւ մալիւմաթը ալըն տըր: «Իաքէն-տէրիլէտէ Ալէման մաաթաթըրը բուհ-պանը քեաթիլէն թէվգիթ իտիլիլ տիր: Պուլարըն թալիլէթի իշիւն հա-բըլան թէլէպպիւսին ճիւմէթ տէ ա-գիւմ գալըն տըր: Երուսաղէմ Բաթ-րիգի Բօրօթիւնտէ՝ Իարթիլիլ նաղըրը կարտիւնալ կարալարիլ չէքսիլի պիր թէլէկրաթտա՝ Օսմ. իտալէսիւնտէն մէմուլ օլուպ չալանը չիքիւլէթ պիր չէյ օլմաղընը պէյան իթմիլ տիր: Պու քէսիլ իշար՝ Իթիլաթ կաղէթա-լարընըն միւրթիւրիլաթընը թէքիւր պիլիլյօր: (Մ.)

ՍՕՍԻԱԼԻՍՏԻԿԻՆ ԻՃԹԻՄԱՆ. — Պու ալըն 21ինտէ Լանէյտէ պէլէլիլ-լէն սօսիալիսթ հէլէթը իտալիլիս ին-թիւմա իտէճէք տիր: Պու ինթիւմաա պիւր ճիւմէթ մէմալիլը մուհարպէլիլն սօսիալ սէմօգրաթ ֆըրգալարը վէ-քիլէրի հաղը պուլընտաթ տըր: (Մ)

ԻՆԿԻԼԻՉԻԼԻՆ Թրանսըլար թէ-արրուգա կէլիպ Նիշ իլէ Սօֆիայա կիթ-մէկի արթըղ տիւրիւնիլյօրլար: Կէ-լիպօլուտան թարա ու թէպիւս իտիլ-տիլէրի կիպի, սրուտաթան տա գօ-վուլմաճաղ իւգրէ Սէլալիկտէ միւտա-պէն տանա տա սիդէ բարա կէթիլիլ-րիլիւմ. վէ էքէր թալիւմաթընա կէօրէ նօղթաթը նօղթաթընա հարաքէթ ի-տէրքէն, հէր չէյ էլի կիտէճէք տիր:

— Թալիւմաթընը թապիպ իտէ-ճէկիւմ, տէտի Տօգթ. Գաթիլէն.

— Բէք ալէա տոթիւմ, պիլիլը-նըղ Էիւրիլք օլոււն, Էարըն աղաթ պանա «պօնօլու» տէմէկէ կէլիլիլ, հէր չէյտէն էվէլ պալընա «Գօրմա-լիլէթ» էրին իլքալ օլոււնտըղընա էմին օլմաղ իսթէրիւմ, պէն պու իշի կիւն-տիւքիւն իշիտէճէկիւմ... չապուգ, հէ մի՞, տօղթօր:

Տօգթօր՝ տիւշիւնէ տիւշիւնէ նէր-տիվէնտէն աշաղը էնիպ Պլանշ սօգա-լընտա Նիւա Սարթօրէլիլին հանընա կիթտի:

(Տկալմի)

Ֆէատա պուլոււն Լալարը քէնտիլէրի իշիւն պաթը չէրէֆ տիր: (Ս.)

ՍՕՍԻԱԼԱ ՇԵՔԷՐ ԿԷԼԻՅՈՐ
Սօֆիա 18. — Բուսուգտան ալը-նան իտալէրէ կէօրէ, Տէրաաաթիլ Շէհր էմանէթիւն տիր օլարաթ 150 վալիօն չէքէր չէնը մէգրէրէ վիւ-րուա իթմիլ օլմաղա, հէման Տէր-սաաթէթէ իյալիլնէ թէվէսիւլ իտիլ-մէքտէ տիր: (Ի.)

ՊԱՆԻՐԻՅԷ ՆԵՋԱՐԻԹԻՆՏԷՆ. — Էվ-վէլէն պիլիւնապաաթ թալիլիլնէ ինալէ իտիլիպ իլքալ թէպիւս իտէմէլէն միւրթէպիւսին նոմ վէ հիւապընա պու-քէրէրէ միւնապաաթա վաղ իտիլիլ օ-լան սէպլէ ֆիլաթը մուգարրէրէլիլիլ թալիլիլէրէ Էօնտէսիւնտէ տիր: օլպապ-տէքի ֆիլաթարտան 100տէ 3 թէն-դիլի տուրէթիլէ միւնապաաթաաթա տէ-վաթ օլմաղաթ ինալէի գաթիլէսի Բիւ-նուլըն սանիլիլն 11ինտէ բաղար էրթէ-սի կիւնի ինքաթը մուգարրէր օլոււն-ղընտան թալիլիլէրին տէրօղթիւ օղ-չէլէրիլն միւրթաաթապէն Էվէլմը մէգ-քիւրտէ Պանրէյէ նէգաթէթի Տէօրտիւն-ճի տալիլէսիլնէ միւրաճաաթ իթմիլէրի իլան օլընըր: 3—1

ՊԻԼԻՍՏԻՍ ՍՈՒՃԷ ԷՍԱՑԵՆԸՆ
ՆԱՋԱՐԸ ՏԻՎԱՆԸՆԸ
ՇԵՐ. — ԷՄԱՆԷԹԻՆՏԷՆ. — Մէնպա սուլարընըն թէլէմինի սաֆիլէթ վէ հէր տիւրիլի մէվաաթը խարիլիլնէ իլէ թէ-լէվիլէտաթը վիգալէսի Էմրիւնտէ մէվ-գրի մէրիլէթէ վաղ օլընան րուսուլը պէլէտիլէ գանուլըն ճէտիլիլին 12նճի մաաթէսիլնտէ օլուսուսի գապալարա նաղլ վէ ֆիլաթիլ օլընան մէվաա սու-լարը պէլէտիլէթէ թէվթիլ իտիլէ-րէք հանկի մէնպալարա պիտ օլուպ-լարընը միւրթիլիլն գապալարըն իւգրիլիլնէ ալէալէթը մաաթաթէ վաղ օլընըր» տէ-յի մուհարրէր օլմաթընա վէ մէնպա-տէն սու նաղլ իտէն էմաաթըն ֆուլը վէ տաաթաաթաաթա պալապ վէթիլիլ իլէ սու նաղլ վէ էնալիլ ֆիլաթիլը մէմուլիլլէթը գանուլիլնտէն պուլընտա-սընա մէպիլ մաաթիլն մէվթիլէ հիւք-միլիլն թէպիլիլ գանուլիլն իթմիլիլաթ իտիլէն թէտապիր ճիւմէթիլնտէն օլմաթ իւգրէ ֆուլը վէ տաաթաաթաաթա քի-րիւնտէն մաաթիլ թալարա վաղը վէ թարիլիլլէթը գանուլիլն վէճէլէ մէնպա-լէնտիլիլն գուրչուլն տաաթաաթա թէպիլիլ վէ պուլըն սուլէթը գաթիլ-լէտէ մարտ իլթիլաապընտան իթիլա-րէն թալիլիլ թէգարրուր իթմիլ վէ միւրաթէթ մէգքիլիլտէն սօնրա պիւ-ճիւմէթ սուլըն էմաաթըյա մէնպալիլտէն ֆուլը վէ տաաթաաթա իլէ սու նաղլ ի-տէն էֆրաթը Էնալիլին գապալարընա գուրչուլն վաղընա միւրապիտ օլան մէգ-քիւր թարալարաաթ վաղ իթմիլէրի մէնպալիլ օլմաթընա պուլընտաա ֆու-լընտա մաաթաաթ օլանընըն պիր պէ-օ-լիւք վէ պիր քիւլիլէ չիթիլ մէմիւր 20 զըշ. հիւապընա 16 վէ տաաթաաթա-լարա մաաթաաթ թալարընըն վաղիլիլն միւրթէպիւսին պիտ օլարաթ պէնը ա-տէտիլ զըշ.ա թալիլիլնէ ինալ իթտի-րիլիլ վէ քիւլիլիլլէ իսթիլիլալընա մէնպալար գալան էմաաթա պէտէլը մէգ-քիւրը մահաթ թէլէտիլլէտէ պիր սուհու-լէթ օլմաթ իւգրէ ֆիլաթը մուգարրէ-րէի մէգքիւրէ իւգրիլիլտէն ալաճաղը թալարաթ պէտէլիլին Էիւգաթ 20ինիլն պէլիլէնիլ քէլիլն վէ միւրթէպաղընըն իտալիլնէ մուգարրէր միւրաթիլլէթ գաթիլիլ-տա մուգաաթաթէն թէպիլիլտի մէնպալիլ պուլընտըն օլուրընտան, միւրաթիլլէթ մէգքիւրէրին հուլուլիլնտէն սօնրա հէր նէ սուլէթիլ օլուրաա օլոււն, վաղը օ-լմաթ իթիլիլապընըն մէմուլ օլմաթա-ճաղը մալիւմ օլմաթ վէ իմտիլտէն մէգ-քիւր թալարաթ միւրապալա օլընապ իւգրէ Շէհր էմանէթիլ գանթար վէ զէպիլիլ իտալիլնէ միւրաթաաթ իտիլ-մէսիլ լիւգալըն իլան օլընըր: 7—14

عوب و ارزادان
Միւսր. միւսր: ՅԱՐԱՐ ԿԱՐԹԱՅԵԱՆ

Սօֆիա 20. — Հիւքիւմէթ վէ ա-քէրի մէնաֆիլիլնէ՝ իմրէրաթիլ Կիլիս-մին Նիշտէն ալաթիլիլնտէ սուլըն ա-լէմին թէգարրուրը Էալըն պուլոււնաթ-ղընա տալիլ օլան սէյանաթընտան չօգ պահա օլընըյօր: Իմրէրաթիլ չուլը տա իլալէ իթմիլ տիր քի, պիլիլաաթա իթալիլաաթա պէօլիւք պիր սուլըն ար-գուսը քէրիլէրտէ իտիլիլի կիպի, սուլըն թէքիլիլ տէ օրաաթան կէլէճէք տիր: (Գ.)

Պէրլին 18. — Գանրէտէն Աման Բիւթէրէ պիլիլիլիլիլ: «Եոնվար 13 թարիլիլլէ քէմէլ իլար օլընտըղընա կէօրէ, Մաթրուլըն 40 միլ մէնաթէ-սիւտէ Արապլարըն ալըղ մէվը իթ-տիլիլ թէնապաթ իտիլյօր:» (Գ.)

— Բարիգաթէն «Թալիլապիլիլիլ-րիլիլիլիլնէ կէօրէ, միւրթէթիլիլ տէվ-լէթիլ Նաղըրլար լօնտրատա Եոնվ. Լտէ պիր գօնֆէրանա ագա իթմիլ օլա-ճաղար իտիլ:» (Գ.)

— Աման Բիւթէր տէյօր քի, Ֆր-րանսա պաշ վէքիլի Մ. Պրիան Լօնա-րայա վաաթ օլմալ տըր: (Գ.)

Վիէննա, 19. — (Բէթէրապուրիլտան) «Բէլ» Ասիա կաղէթալարընաա նաղ-լէն տէյօր քի, ճաթիւս Զինէ պիր նօթա վէրիլ կէլէն սէնէ րէտա օլու-նան թալիլիլիլնէ թէքար իթմիլ տիր: (Գ.)

Ամթիւրտամ, 19. — «Թալիլաթըն Աթիլիլնա մուխապիրի տէյօր քի, Եո-նան հիւքիւմէթիլ Տէմիր Հիւսար Էա-պընտաաթի չըմէնտըթիլ քէօրիլաթ-նիլ թալիլիլիլնէ դարը քրօթիլլէթը միւրթէպաթիլն իթիլաթ տէվէթիլիլնէ կէլիլ պիր նօթա վէրիլ տիր: Պու թալիլիլաթ Շարիլ Մահգընիլապ Էրգաթ իրաալիլիլնէ քէ, զիլաթէ մէք-թէտար իթմիլ տիր: (Գ.)

Պէրլին 20. — Բրէթօրիտան Ա-ման Բիւթէրէ քէմէլն պիլիլիլիլիլ-կիլնէ կէօրէ, ճէնուպի Աթիլիլա պի-րիլիլ ֆըրգաթը Մըսըրա վաաթ օլմալ տըր: (Գ.)

— Աման Բիւթէրին թէպիլիլի տիր. «Պու կիւն նէլը օլոււնա պէյաթ սէֆիլէր՝ պիլիլիլն Էվէլիլ 350,000է պալիլ օլան ֆիլ օլմաթ թէպաթը-նա 50,000 Էնիլ էֆրաթըն իլալէ-սիլնէ տալիլ միւնաթաթ պիլիլիլնէ ին-թիլա իտիլյօր:» (Գ.)

Պէրլին 20. — Աման Բիւթէրին պիր մէմուրը Եոնան պաշ վէքիլի Մ. Սպու-լիլիլնէ կէօրիլէլէք, պու սօնրաթի՝ իթիլաթըն Եոնան գապիլիլիլնէ սի-յաթիլիլն սըտըղ հաղընտա չիւպ-հէլի կիւրիւնիլա Եոնան Էրգաթ վէ քէօթիլ իտալիլնէ գարը թէտապիլը ինթիլաթիլնէ էլէ ալըն օլմալարընա ըգ-հարը հալթէթ իթմիլ տիր: Մ. Սպուլիլիլն թէլէմին իթմիլ տիր քի, Եոնանըն սիլաթիլն հաղընտի գաթիլն իտալիլն վէ հէր իթ մուհարիպ զիւմէլէ գարըն սաղաաթը պիլիլաթիլլէ վաղիլիլիլնէ թէվաթիլ իթմիլէք տիր. քէքա մէմ-լէքէթ իշիւն պուլըն» էն էլի պիր սի-յաթիլ օլուաղընա գանի խուլիլիլն ի-լալէ իլէ «Եոնան պիլիլաթ գալա-ճաթ վէ նիւալիլ թապիլիլն Եոնան ի-չիւն օրաաթընը ուլը հալտէ սաղա-յաթաթ տըր» ալմիլ տիր: (Գ.)

— Պիր ինկ. վաթօրըյա 3 ինկ. պալընը վաթօրընըն պաթըրըտըղը վէ թալիլաթընըն գուրթարըտըղը պիլիլիլիլիլիլ: (Գ.)

Վիէննա 19. — Օսմ. մէճիւրը մէ-պուսանը՝ իլալմ մէգրէպիլիլն Թիւր-քիւնըն տիլէր միւրթէթիլիլիլնէ տէ թանընտաթ արգուսընը ըգհար իթ-մէլէլ, «Նօյէ մըսլէ Բրէսէ» տէյօր քի, Ալթիլիլա Բալիլաթիլ մէճիլիլ գաթիլն 1912տէ գապուլ իթմիլիլ պիր գանուլա՝ իլալմ մէգրէպիլիլն օլան-լարընա տա՝ տիլիլ օլմաթիլ մէնպալիլ մէնպալիլիլն նալ օլուաղըն ալըն հուգու-ղըն միւրթէպաթիլն պալալ օլընտաթընա գարար վէրիլ տիր: (Գ.)